



# PROGRAMME DE SUBVENTIONS POUR LES ÉTABLISSEMENTS CALIFORNIENS

Ce programme est financé par l'État de Californie et administré par CalOSBA.

**We want to help**  
you fill those seats again.

**PROGRAMME ET GUIDE RELATIFS À LA DEMANDE**

(Révisé le 14/11/2022)

# Aperçu du programme

Le programme de subventions pour les établissements californiens (« Programme ») aidera **les salles de spectacles en direct indépendantes éligibles** qui ont été affectés par le COVID-19 à poursuivre leurs activités.

## ATTRIBUTION DE LA SUBVENTION

Les subventions accordées dans le cadre de ce Programme seront d'un montant égal **au montant le plus faible des montants suivants : deux cent cinquante mille dollars (250 000 \$) ou 20 pour cent (20 %) du revenu brut gagné par le demandeur** en Californie pour l'année fiscale 2019.

## PRIORISATION DU PROGRAMME

L'ordre de priorité se fera sur la base des critères suivants, conformément aux lois fédérales et d'État en matière d'égalité de protection :

Les subventions accordées aux événements indépendants en direct admissibles seront classées par ordre de priorité en fonction du pourcentage attesté de diminution des recettes brutes générées, sur une période de référence comparant les recettes brutes générées en Californie aux deuxième, troisième et quatrième trimestres de 2020 et aux recettes brutes générées en Californie aux deuxième, troisième et quatrième trimestres de 2019.

## LE PROCESSUS DE DEMANDE

- Les demandeurs éligibles d'événements indépendants en direct doivent remplir une nouvelle demande distincte pour les subventions allouées dans le cadre de ce programme, même s'ils ont déjà soumis une demande pour le California Small Business COVID-19 Relief Grant Program (Programme de subventions d'aide COVID-19 aux petites entreprises de Californie) défini dans la section 12100.83 du California Government Code.
- Si un événement indépendant en direct éligible a reçu une subvention dans le cadre du California Small Business COVID-19 Relief Grant Program établi dans la section 12100.83 du California Government Code, le montant de cette subvention sera soustrait du montant de la subvention accordée dans le cadre de ce programme. Si le montant de la subvention accordée en vertu de la section 12100.83 du California Government Code est supérieur au montant accordé dans le cadre de ce programme, l'événement indépendant en direct éligible ne recevra pas de subvention de ce programme et aucun montant ne sera soustrait.

*Suite à la page suivante.*



# Définitions : « établissement éligible »

Aux fins du présent programme, le terme « **établissement éligible** » désigne un établissement présentant les caractéristiques suivantes :

1. Un espace bien défini pour le spectacle et le public ;
2. Un équipement de sonorisation, un système d'adresse publique et un système d'éclairage ;
3. Il fait appel à une ou plusieurs personnes pour remplir au moins deux des rôles suivants :
  - Un ingénieur du son ;
  - Un tourneur ;
  - Un promoteur ;
  - Un régisseur ;
  - Du personnel de sécurité ;
  - Un responsable de la billetterie.
4. Il représente l'une des trois entités, sites ou franchises les plus rentables associés au demandeur ;
5. Dans le cas d'un établissement détenu ou exploité par une entité à but non lucratif qui produit des événements gratuits, les événements sont produits et gérés principalement par des employés rémunérés, et non par des bénévoles.



# Définitions : « événement indépendant en direct éligible »

Aux fins du présent programme, « **événement indépendant en direct éligible** » désigne une entité qui satisfait à toutes les conditions suivantes :

1. Il s'agit d'un propriétaire unique, d'une C-corporation, d'une S-corporation, d'une coopérative, d'une société à responsabilité limitée, d'un partenariat, d'une société en commandite ou d'une entité à but non lucratif enregistrée 501(c)(3) qui satisfait aux critères définis dans les sous-paragraphes (B) à (F) inclus du paragraphe (1) de la subdivision (g) de la section 12100.82 du California Government Code.

2. Elle fait partie de l'un des codes suivants du Système de classification des industries de l'Amérique du Nord (SCIAN) ou du National Taxonomy of Exempt Entities (TNIE) (Taxonomie nationale des entités exonérées), incluant :

- 512131 – Salles de cinéma (à l'exception des cinémas en plein air) ;
- 512132 – Salles de cinéma en plein air ;
  - Une entité qui remplit les conditions de la présente clause doit être un authentique cinéma en plein air. Aux fins de la présente clause, on entend par « authentique cinéma en plein air » un cinéma en plein air commercial construit de façon permanente dont l'objectif principal est la projection en plein air de films pour des clients dans des véhicules à l'aide de projecteurs numériques professionnels conformes à la norme DCI (Digital Cinema Initiatives) ou de films 35 mm ou 70 mm.
- 7111 – Compagnies d'arts du spectacle ;
- 711110 – Compagnies théâtrales et théâtres-restaurants ;
- 711120 – Compagnies de danse ;
- 711130 – Groupes et artistes musicaux ;
- 711211 – Équipes et clubs sportifs.

*Suite à la page suivante.*



## Définitions : « événement indépendant en direct éligible »

- 7113 – Promoteurs d’arts du spectacle, de sports et d’événements similaires ;
- 711310 – Promoteurs d’arts du spectacle, de sports et d’événements similaires avec installations ;
- 711320 – Promoteurs d’arts du spectacle, de sports et d’événements similaires sans installations ;
- 7139 – Autres industries du divertissement et des loisirs ;
- 713990 – Tous les autres divertissements et loisirs ;
- 722410 – Établissements proposant des boissons alcoolisées ;
- 722511 – Restaurants à service complet ;
- A20 – Arts, organisations culturelles – polyvalent ;
- A23 – Sensibilisation culturelle et ethnique ;
- A25 – Éducation artistique ;
- A50 – Musées ;
- A54 – Musées d’histoire ;
- A56 – Musées d’histoire naturelle, de sciences naturelles ;
- A60 – Organisations des arts du spectacle ;
- A61 – Centres des arts du spectacle ;
- A62 – Danse ;
- A63 – Ballet ;
- A65 – Théâtre ;
- A68 – Musique ;
- A69 – Orchestres symphoniques ;
- A6A – Opéra ;
- A6B – Chant, chorale ;
- A6C – Groupes musicaux, fanfares, orchestres ;
- A90 – Organismes et activités de services artistiques.

*Suite à la page suivante.*



# Définitions : « événement indépendant en direct éligible »

3. Correspond à l'une des situations suivantes :

- Un individu ou une entité qui répond aux deux critères suivants :
  - Organise, promeut, produit, gère ou accueille, à titre d'activité commerciale principale, des concerts en direct, des spectacles de comédie, des productions théâtrales ou d'autres événements présentés par des artistes du spectacle dans un établissement éligible où les deux conditions suivantes sont remplies : (a) un prix d'entrée est appliqué par le biais d'une billetterie ou d'un droit d'entrée à l'entrée ; et (b) les artistes sont payés.
  - Au moins 70 % des recettes de l'individu ou de l'entité sont générées par des frais d'entrée ou des ventes de billets, des frais de production ou des remboursements de production, ou la vente de boissons, de nourriture ou de marchandises.
- Une personne ou une entité qui, à titre d'activité commerciale principale, met à la disposition du public des billets pour des événements qu'il peut acheter au moins 30 jours en moyenne avant la date de l'événement, et qui doit satisfaire aux deux conditions suivantes :
  - Organise, promeut, produit, gère ou accueille, à titre d'activité commerciale principale, des concerts en direct, des spectacles de comédie, des productions théâtrales ou d'autres événements présentés par des artistes du spectacle dans un établissement éligible où les deux conditions suivantes sont remplies : (a) un prix d'entrée est appliqué par le biais d'une billetterie ou d'un droit d'entrée à l'entrée ; et (b) les artistes sont payés.
  - Les artistes sont payés sur la base d'un pourcentage des ventes, d'une garantie écrite ou d'un contrat standard, ou d'un autre accord formel mutuellement avantageux.

- Un individu ou une entité qui répond aux deux critères suivants :
  - Organise, promeut, produit, gère ou accueille, à titre d'activité commerciale principale, des événements sportifs en direct dans un établissement éligible où les deux conditions suivantes sont réunies : (a) un prix d'entrée est appliqué par le biais d'une billetterie ou d'un droit d'entrée ; et (b) les artistes sont payés ;
  - Au moins 70 % des recettes de l'individu ou de l'entité sont générées par des frais d'entrée ou des ventes de billets, des frais de production ou des remboursements de production, ou la vente de boissons, de nourriture ou de marchandises ;
  - La personne ou l'entité n'est pas une équipe ou un club de sport de ligue majeure ou de sport professionnel, et n'est pas détenue par une équipe ou un club de sport de ligue majeure ou de sport professionnel.



# Entreprises non éligibles

Nonobstant les trois pages précédentes, le terme « **événement indépendant en direct éligible** » **n'inclut pas** les entités qui satisfont à l'une des conditions suivantes :

- Il s'agit d'une société cotée en bourse, ou d'une société majoritairement détenue et contrôlée par une société cotée en bourse ;
- Elle possède ou exploite des entités dans plus de cinq États ou dans un autre pays, ou est détenue par une entité qui possède ou exploite des entités dans plus de cinq États ou dans un autre pays ;
- Elle génère moins de 75 % de ses revenus bruts en Californie ;
- Elle présente un pourcentage de baisse des recettes brutes perçues en Californie inférieur à 30 %, sur la base d'une période de déclaration comparant les deuxième, troisième et quatrième trimestres de 2020, par rapport aux deuxième, troisième et quatrième trimestres de 2019 ;

- Les entreprises qui n'ont pas de présence physique dans l'État et dont le siège social n'est pas situé dans l'État ;
- Les entreprises principalement engagées dans des activités politiques ou de lobbying, que l'entité soit enregistrée en tant que 501(c)(3), 501(c)(6) ou 501(c)(19) ;
- Les entreprises passives, les sociétés d'investissement et les investisseurs qui remplissent une annexe E dans leur déclaration de revenus ;
- Les institutions ou entreprises financières dont l'activité principale est le prêt, telles que les banques, les sociétés de financement et les sociétés d'affacturage ;
- Les entreprises qui se livrent à une activité illégale au regard de la législation fédérale, étatique ou locale.

*Suite à la page suivante.*



# Entreprises non éligibles

- Les entreprises qui limitent la fréquentation pour toute raison autre que leur capacité ;
- Les entreprises spéculatives ;
- Les entreprises dont un propriétaire détient plus de 10 % des parts de l'entreprise et qui répond à un ou plusieurs des critères suivants :
  - i. Le propriétaire a, au cours des trois dernières années, fait l'objet d'une condamnation ou d'un jugement civil, ou a commencé à bénéficier d'une forme quelconque de libération conditionnelle ou de probation, y compris d'une probation avant jugement, pour fraude ou infraction pénale en rapport avec l'obtention, la tentative d'obtention ou l'exécution d'une transaction publique fédérale, étatique ou locale ou d'un contrat dans le cadre d'une transaction publique, violation des lois fédérales ou étatiques sur la concurrence ou les marchés publics, ou pour détournement de fonds, vol, falsification, corruption, falsification ou destruction de registres, fausse déclaration ou recel ;
  - ii. Le propriétaire est actuellement inculpé ou autrement accusé au pénal ou au civil par une entité gouvernementale fédérale, étatique ou locale, pour avoir commis l'un des délits énumérés dans la clause (i) ;
- Les sociétés affiliées, telles que définies dans la section 121.103 du titre 13 du Code of Federal Regulations.
- D'autres entreprises définies par le California Office of the Small Business Advocate (CalOSBA), conformément aux limites et aux exclusions établies dans les cycles précédents du programme de subventions de secours COVID-19.



# Utilisations éligibles des fonds

Les subventions accordées en vertu de cette section ne peuvent être utilisées que pour les coûts résultant de la pandémie de COVID-19 et des restrictions de santé et de sécurité qui y sont liées, ou des interruptions ou fermetures d'entreprises encourues en raison de la pandémie de COVID-19, y compris ce qui suit :

- Les dépenses liées aux employés, y compris les coûts salariaux, les prestations de soins de santé, les congés de maladie payés, les congés pour raison médicale, ou les congés familiaux, et les primes d'assurance ;
- Les fonds de roulement et les frais généraux, y compris le loyer, les services publics, le principal du prêt hypothécaire et les paiements d'intérêts, mais à l'exclusion des remboursements anticipés du prêt hypothécaire, et les obligations de la dette, y compris le principal et les intérêts, engagés avant le 1er mars 2020 ;
- Les coûts associés à la réouverture des activités commerciales après une fermeture totale ou partielle due à des restrictions COVID-19 en matière de santé et de sécurité et à des fermetures d'entreprises imposées par l'État ;
- Les coûts associés à la mise en conformité avec les directives fédérales, nationales ou locales du COVID-19 pour la réouverture avec les protocoles de sécurité requis, y compris, mais sans s'y limiter, l'équipement, les barrières en plexiglas, les repas en plein air, les fournitures d'équipement de protection individuelle (EPI), les tests et les dépenses de formation des employés ;
- Toute autre dépense liée au COVID-19 qui n'est pas déjà couverte par des subventions, des prêts à remboursement anticipé ou d'autres aides dans le cadre de programmes fédéraux, étatiques, municipaux ou de comté.
- Tous les autres coûts liés au COVID-19 qui ne sont pas des dépenses de ressources humaines pour la part de l'État dans Medicaid, des primes d'employés, des indemnités de licenciement, des impôts, des règlements juridiques, des dépenses personnelles ou d'autres dépenses non liées aux impacts du COVID-19, des réparations de dommages déjà couverts par une assurance ou le remboursement aux donateurs d'articles ou de services donnés.



# Documents requis

Tous les documents suivants sont requis et doivent être téléchargés sur le portail :

## 1. Certification du demandeur (PDF)

Remplie et signée pour certifier la véracité et l'exactitude des informations que vous fournissez dans l'application web et les documents justificatifs.

## 2. Données financières de l'entreprise (PDF)

- Toutes les pages des déclarations fiscales fédérales 2019 de l'entreprise
- Toutes les pages des déclarations fiscales californiennes 2019 de l'entreprise
- Toutes les pages des déclarations fiscales fédérales 2020 de l'entreprise
- Toutes les pages des déclarations fiscales californiennes 2020 de l'entreprise

## 3. Pièce d'identité émise par le gouvernement (PDF ou JPEG)

Permis de conduire ou passeport (les pièces d'identité expirées ne seront pas acceptées)

## 4. États financiers intermédiaires (PDF)

- Déclaration financière intermédiaire couvrant les 2e, 3e et 4e trimestres de 2019
- Déclaration financière intermédiaire couvrant les 2e, 3e et 4e trimestres de 2020

## 5. Dépôt officiel auprès du secrétaire d'État de Californie (qui doit être actif) ou de la municipalité locale, selon le cas, pour votre entreprise, comme l'un des documents suivants (PDF) :

- Statuts de l'entreprise
- Certificat d'organisation
- Nom fictif de l'enregistrement
- Licence d'exploitation délivrée par le gouvernement (propriétaires uniques sans nom fictif)

## 6. Uniquement pour les organisations à but non lucratif : Lettre d'exemption fiscale la plus récente de l'IRS (PDF)

## 7. REMARQUE : elle doit fournir un dépôt du secrétaire d'État de Californie prouvant que l'entreprise exerçait légalement ses activités dans l'État de Californie avant le 1er juin 2019.





# PROGRAMME DE SUBVENTIONS POUR LES ÉTABLISSEMENTS CALIFORNIENS

Ce programme est financé par l'État de Californie et administré par CalOSBA.



COMMENT REMPLIR LA CERTIFICATION DU  
DEMANDEUR

# Certification du demandeur

Dans le cadre du processus de la demande, vous devez certifier vous-même la véracité et la précision des informations fournies dans l'application Web et des pièces justificatives en signant une certification du demandeur.

La certification du demandeur sera disponible en format électronique et pourra être téléchargée et complétée. La certification du demandeur signée est un document nécessaire dans le cadre de ce processus de subvention et devra être téléchargée sur le portail sous forme de fichier PDF.

Vous pouvez remplir cette certification du demandeur de deux manières différentes :

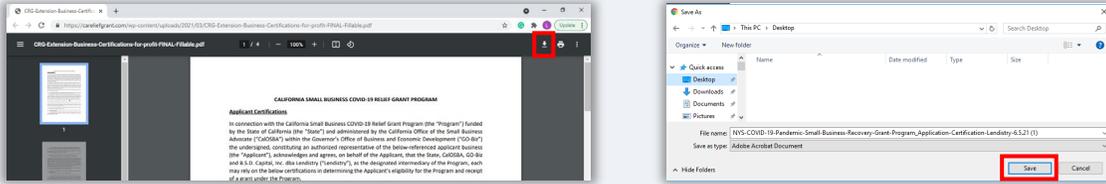
1. Télécharger et signer la certification de manière électronique ou
2. Imprimer et remplir le formulaire à la main.



# Comment compléter votre certification de demandeur par voie électronique

## Étape 1

Cliquez sur l'icône  de téléchargement pour télécharger et enregistrer la certification de demandeur sur votre appareil.



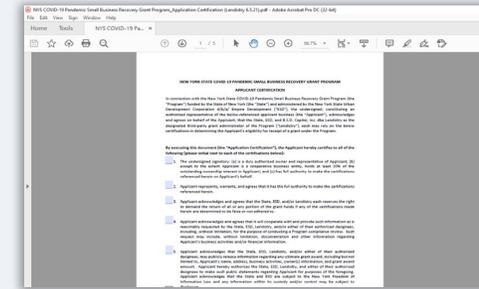
## Étape 2

Localisez la certification de demandeur sur votre appareil et ouvrez le fichier. Votre certification de demandeur s'ouvre au format PDF.



## Étape 3

Remplissez la certification du demandeur en entrant vos initiales à côté de chaque élément numéroté, puis saisissez votre signature et les informations relatives à votre activité à la dernière page.



## Étape 4

Après avoir rempli la certification du demandeur, enregistrez-la à nouveau en allant dans Fichier > Enregistrer ou en appuyant sur CTRL+S sur votre clavier pour enregistrer votre certification du demandeur entièrement exécutée.

## Étape 5

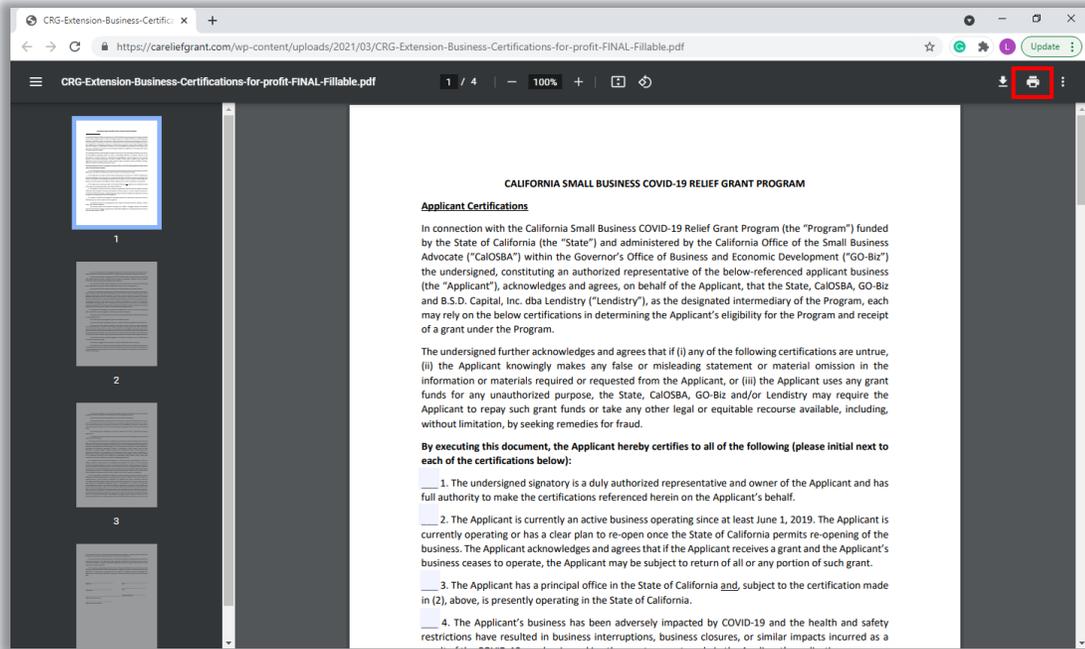
Téléchargez la certification du demandeur remplie sous forme de fichier PDF dans le portail pendant le processus de la demande.



# Comment remplir votre certification de demandeur à la main

## Étape 1

Imprimez la certification du demandeur en cliquant sur l'icône  de l'imprimante.



## Étape 2

Remplissez la certification du demandeur en utilisant un stylo foncé et une écriture lisible.

## Étape 3

Après avoir rempli la certification du demandeur, enregistrez-la à nouveau en allant dans Fichier > Enregistrer ou en appuyant sur CTRL+S sur votre clavier pour enregistrer votre certification du demandeur entièrement exécutée.

## Étape 5

Téléchargez la certification du demandeur remplie sous forme de fichier PDF dans le portail pendant le processus de la demande.





# PROGRAMME DE SUBVENTIONS POUR LES ÉTABLISSEMENTS CALIFORNIENS

Ce programme est financé par l'État de Californie et administré par CalOSBA.



## EXEMPLES DE DOCUMENTS NÉCESSAIRES

# Exemple : déclarations fiscales fédérales

## Entreprises à but lucratif

Formulaire 1120

Formulaire 1065

Formulaire 1040

2019

Formulaire 1120

Formulaire 1065

Formulaire 1040

2020

## Organisations à but non lucratif

Form 990 Return of Organization Exempt From Income Tax, 2019

2019

Form 990 Return of Organization Exempt From Income Tax, 2020

2020



# PROGRAMME DE SUBVENTIONS POUR LES ÉTABLISSEMENTS CALIFORNIENS

Ce programme est financé par l'État de Californie et administré par CalOSBA.

# Exemple : déclarations fiscales de Californie

## Entreprises à but lucratif

Formulaire 100

2019 California Corporation Franchise or Income Tax Return 100

Formulaire 565

2019 Partnership Return of Income 565

Formulaire 540

2019 California Resident Income Tax Return 540

## Organisations à but non lucratif

Formulaire 199

2019 California Exempt Organization Annual Information Return 199

RRF-1

2019 ANNUAL REGISTRATION RENEWAL FEE REPORT TO ATTORNEY GENERAL OF CALIFORNIA RRF-1

CT-TR-1

2019 ANNUAL TREASURER'S REPORT TO ATTORNEY GENERAL OF CALIFORNIA CT-TR-1

2019

2019

## Entreprises à but lucratif

Formulaire 100

2020 California Corporation Estimated Tax 100-ES

Formulaire 565

2020 Partnership Return of Income 565

Formulaire 540

2020 California Resident Income Tax Return 540

## Organisations à but non lucratif

Formulaire 199

2020 California Exempt Organization Annual Information Return 199

RRF-1

2020 ANNUAL REGISTRATION RENEWAL FEE REPORT TO ATTORNEY GENERAL OF CALIFORNIA RRF-1

CT-TR-1

2020 ANNUAL TREASURER'S REPORT TO ATTORNEY GENERAL OF CALIFORNIA CT-TR-1

2020



# PROGRAMME DE SUBVENTIONS POUR LES ÉTABLISSEMENTS CALIFORNIENS

Ce programme est financé par l'État de Californie et administré par CalOSBA.



# Exemple : Dépôt officiel auprès du secrétaire d'État de Californie ou de la municipalité locale

## Statuts de l'entreprise

3767456

ARTICLES OF INCORPORATION  
OF  
MIDDLE TREE INCORPORATED

FILED  
Secretary of State  
State of California  
166 MAR 16 2015

**ARTICLE I**

The name of this corporation is Middle Tree Incorporated ("Corporation").

**ARTICLE II**

A. This Corporation is a nonprofit public benefit corporation and is not organized for the private gain of any person. It is organized under the Nonprofit Public Benefit Corporation Law for public and charitable purposes. The specific purpose of this Corporation is to manage, operate, guide, direct and promote the Corporation.

B. This Corporation is organized and operated exclusively for educational and charitable purposes pursuant to and within the meaning of Section 501(c)(3) of the Internal Revenue Code of 1986, as amended (the "Code" or "I.R.C."), or the corresponding provision of any future United States Internal Revenue law. Notwithstanding any other provision of these articles, the Corporation shall not, except to an insubstantial degree, engage in other activities or exercise of power that do not further the purpose of the Corporation. The Corporation shall not carry on any other activities not permitted to be carried on by: (i) a corporation exempt from federal income tax under Section 501(c)(3) of the Code, or the corresponding section of any future federal tax code; or (ii) by a corporation, contributions of which are deductible under Section 170(c)(2) of the Code, or the corresponding section of any future federal tax code.

**ARTICLE III**

The name and address in the State of California of this Corporation's initial agent for service of process is: Registered Agents Inc.

**ARTICLE IV**

The initial street address of the corporation is:

Middle Tree  
522 S. Indian Hill Blvd #205  
Claremont, CA  
91711

The initial mailing address of the corporation is:

ARTICLES OF INCORPORATION  
MIDDLE TREE INCORPORATED

PAGE 1 OF 3

## Nom fictif de l'enregistrement

State of California  
Bill Jones  
Secretary of State

200224710133

FILED  
In the Office of the Secretary of State  
of the State of California  
AUG 28 2002  
BILL JONES, Secretary of State

A \$70.00 filing fee must accompany this form.  
IMPORTANT - Read instructions before completing this form.

This Space For Filing Use Only

1. Name of the limited liability company (end the name with the words "Limited Liability Company," "Ltd. Liability Co.," or the abbreviations "LLC" or "L.L.C.")  
Keystone NPS LLC

2. The purpose of the limited liability company is to engage in any lawful act or activity for which a limited liability company may be organized under the Beverly-Killea limited liability company act.

3. Name the agent for service of process and check the appropriate provision below:  
National Registered Agents, Inc. \_\_\_\_\_, which is  
 an individual residing in California. Proceed to item 4.  
 a corporation which has filed a certificate pursuant to section 1505. Proceed to item 5.

4. If an individual, California address of the agent for service of process:  
Address: \_\_\_\_\_  
City: \_\_\_\_\_ State: CA Zip Code: \_\_\_\_\_

5. The limited liability company will be managed by: (check one)  
 one manager  more than one manager  single member limited liability company  all limited liability company members

6. Other matters to be included in this certificate may be set forth on separate attached pages and are made a part of this certificate. Other matters may include the latest date on which the limited liability company is to dissolve.

7. Number of pages attached, if any: 0

8. Type of business of the limited liability company. (For informational purposes only)  
treatment centers and services for at-risk youth

9. DECLARATION: It is hereby declared that I am the person who executed this instrument, which execution is my act and deed.

  
Signature of Organizer

Andrea C. Barach  
Type or Print Name of Organizer

August 27, 2002  
Date

10. RETURN TO:  
NAME  
FIRM  
ADDRESS  
CITY/STATE  
ZIP CODE

SECRETARY (REV. 12/99) FORM LLC-1 - FILING FEE \$70.00  
Approved by Secretary of State

Suite à la page suivante.



## PROGRAMME DE SUBVENTIONS POUR LES ÉTABLISSEMENTS CALIFORNIENS

Ce programme est financé par l'État de Californie et administré par CalOSBA.

# Exemple : Dépôt officiel auprès du secrétaire d'État de Californie ou de la municipalité locale

## Certificat d'organisation

THIS STATEMENT IS A PUBLIC RECORD  
(SEE REVERSE SIDE FOR LEGAL REQUIREMENTS AND INSTRUCTIONS)

San Francisco County Clerk  
City Hall, Room 168  
San Francisco, CA 94102-4878  
www.sfgov.org/countyclerk

FILING FEE: See website for methods of payment  
\$40.00 For 1<sup>st</sup> Business Name and 1<sup>st</sup> Register  
\$1.00 For each additional business name or each additional register (owner) or NAME CHANGE  
FEE: For each additional business name or each additional register (owner) or NAME CHANGE  
FEE: For each additional business name or each additional register (owner) or NAME CHANGE

**FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT**

1. Fictitious Business Name(s): \_\_\_\_\_

2. Street Address, City, State and Zip code of Principal Place of Business (P.O. Box NOT allowed) \_\_\_\_\_

3. Full name of registrant #1 (if Corporation or Limited Liability Company, also indicate State of incorporation or organization, e.g. (CA), (OR), etc) \_\_\_\_\_  
Residence Address (P.O. Box NOT allowed) \_\_\_\_\_  
City, State and Zip Code \_\_\_\_\_

Full name of registrant #2 (if Corporation or Limited Liability Company, also indicate State of incorporation or organization, e.g. (CA), (OR), etc) \_\_\_\_\_  
Residence Address (P.O. Box NOT allowed) \_\_\_\_\_  
City, State and Zip Code \_\_\_\_\_

4. The business is conducted by:  an individual;  a general partnership;  a corporation;  a limited partnership;  
 an unincorporated association other than a partnership;  a trust;  co-partners;  married couple;  
 joint venture;  a limited liability company;  sole or local registered domestic partners;  a limited liability partnership

5. The registrant commenced to transact business under the fictitious business name or names listed above on: before EXACT DATE OR if future date, enter "not applicable" \_\_\_\_\_

6. I declare that all information in this statement is true and correct. (A registrant who declares as true any material matter pursuant to Section 17201 of the Business and Professions Code that the registrant knows to be false is guilty of a misdemeanor punishable by a fine not to exceed one thousand dollars (\$1,000).)  
If registrant other than Corp. or LLC, sign below \_\_\_\_\_ If registrant is a Corporation or Limited Liability Company, sign below \_\_\_\_\_  
Signed: \_\_\_\_\_ Corporation or LLC Name: \_\_\_\_\_  
Printed Name: \_\_\_\_\_ Signature: \_\_\_\_\_  
Printed Name & Title: \_\_\_\_\_

This statement was filed with the San Francisco County Clerk on date indicated by the file stamp above.  
NOTICE: IN ACCORDANCE WITH SUBDIVISION (b) OF SECTION 17201, A FICTITIOUS NAME STATEMENT GENERALLY EXPIRES AT THE END OF FIVE YEARS FROM THE DATE ON WHICH IT WAS FILED IN THE OFFICE OF THE COUNTY CLERK, EXCEPT, AS PROVIDED IN SUBDIVISION (j) OF SECTION 17201, WHERE IT EXPIRES 90 DAYS AFTER ANY CHANGE IN THE FACTS SET FORTH IN THE STATEMENT PURSUANT TO SECTION 17203 OTHER THAN A CHANGE IN THE RESIDENCE ADDRESS OF A REGISTRANT COVERED. A NEW FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT MUST BE FILED BEFORE THE EXPIRATION. THE FILING OF THIS STATEMENT DOES NOT ITSELF AUTHORIZE THE USE IN THIS STATE OF A FICTITIOUS BUSINESS NAME IN VIOLATION OF THE RIGHTS OF ANOTHER UNDER FEDERAL, STATE, OR COMMON LAW (SEE SECTION 14611 ET SEQ., BUSINESS AND PROFESSIONS CODE).

**CERTIFICATION**  
I hereby certify that the foregoing is a correct copy of the original on file with the San Francisco County Clerk.

By \_\_\_\_\_, Deputy County Clerk

FBNLS.ec Rev. 04-01-2014

## Licence d'exploitation délivrée par le gouvernement

Pour les entrepreneurs individuels uniquement

CITY OF LONG BEACH, CALIFORNIA  
BUSINESS LICENSE  
OWNERSHIP NON-TRANSFERABLE

PREPARED: 11/06/2018  
P120

THE LICENSEE NAMED BELOW IS AUTHORIZED TO OPERATE THE FOLLOWING:

ACCOUNT NUMBER: \_\_\_\_\_ BUSINESS TYPE: BUSINESS OFFICE  
OWNER: ACTION INVESTIGATORS DBA NAME: ACTION AUTO RECOVERY  
LOCATED AT: 3860 CHERRY AVE PRODUCT: BUSINESS

AUTHORIZED BY: JOHN GROSS  
DIRECTOR OF FINANCIAL MANAGEMENT



# Exemple : Lettre d'exonération fiscale

## Certificat d'organisation

Pour les organisations à but non lucratif uniquement.

INTERNAL REVENUE SERVICE  
P. O. BOX 2508  
CINCINNATI, OH 45201

DEPARTMENT OF THE TREASURY

Date: **SEP 26 2016**

MIDDLE TREE  
PO BOX 1643  
CLAREMONT, CA 91711

Employer Identification Number:  
47-3525937  
DLN:  
17053231320026  
Contact Person:  
RENEE RAILLEY NORTON ID# 31172  
Contact Telephone Number:  
(877) 829-9500  
Accounting Period Ending:  
December 31  
Public Charity Status:  
170(b)(1)(A)(vi)  
Form 990/990-EZ/990-N Required:  
Yes  
Effective Date of Exemption:  
March 16, 2015  
Contribution Deductibility:  
Yes  
Addendum Applies:  
No

Dear Applicant:

We're pleased to tell you we determined you're exempt from federal income tax under Internal Revenue Code (IRC) Section 501(c)(3). Donors can deduct contributions they make to you under IRC Section 170. You're also qualified to receive tax deductible bequests, devises, transfers or gifts under Section 2055, 2106, or 2522. This letter could help resolve questions on your exempt status. Please keep it for your records.

Organizations exempt under IRC Section 501(c)(3) are further classified as either public charities or private foundations. We determined you're a public charity under the IRC Section listed at the top of this letter.

If we indicated at the top of this letter that you're required to file Form 990/990-EZ/990-N, our records show you're required to file an annual information return (Form 990 or Form 990-EZ) or electronic notice (Form 990-N, the e-Postcard). If you don't file a required return or notice for three consecutive years, your exempt status will be automatically revoked.

If we indicated at the top of this letter that an addendum applies, the enclosed addendum is an integral part of this letter.

For important information about your responsibilities as a tax-exempt organization, go to [www.irs.gov/charities](http://www.irs.gov/charities). Enter "4221-PC" in the search bar to view Publication 4221-PC, Compliance Guide for 501(c)(3) Public Charities, which describes your recordkeeping, reporting, and disclosure requirements.





# PROGRAMME DE SUBVENTIONS POUR LES ÉTABLISSEMENTS CALIFORNIENS

Ce programme est financé par l'État de Californie et administré par CalOSBA.

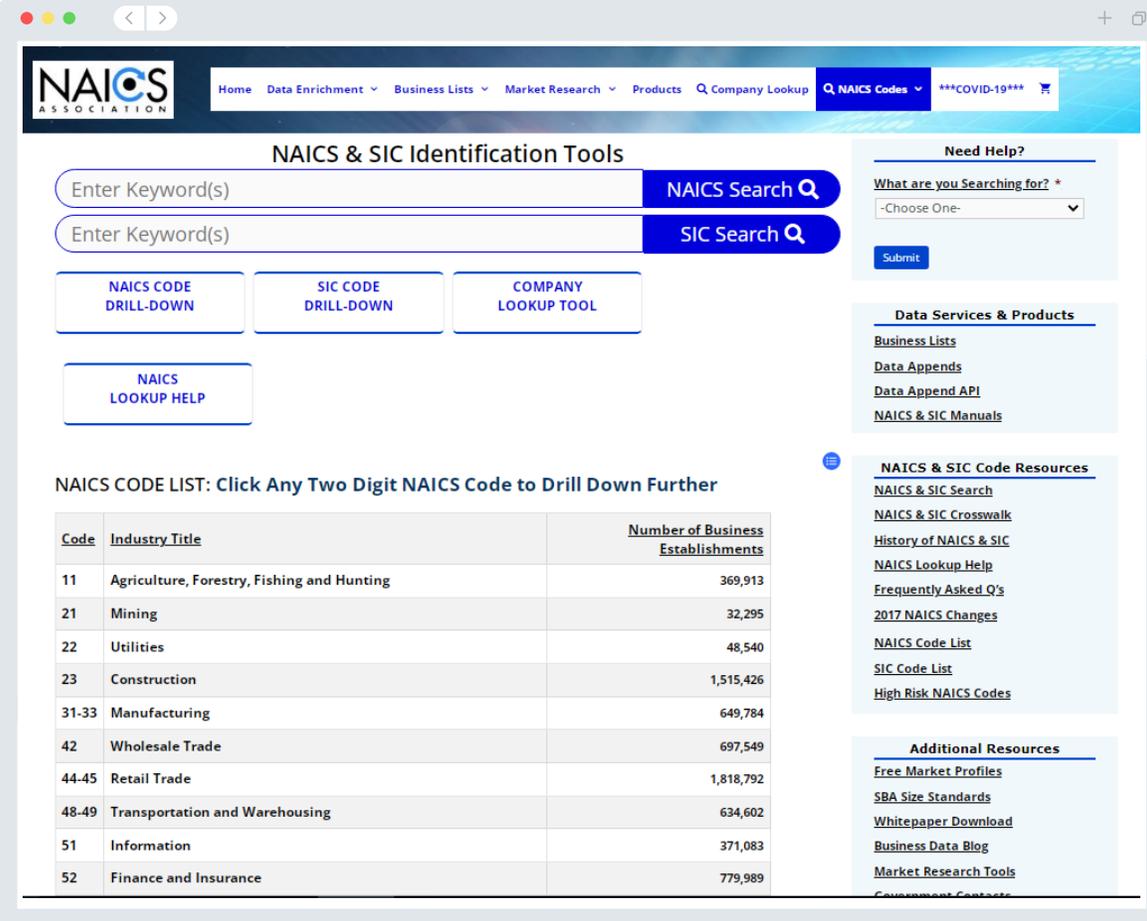


CONSEILS POUR  
LA DEMANDE

# Conseil n° 1 : vérifiez votre code SCIAN

Les demandeurs éligibles doivent appartenir à l'un des codes suivants du Système de classification des industries de l'Amérique du Nord (SCIAN) ou du National Taxonomy of Exempt Entities (TNIE) (Taxonomie nationale des entités exonérées), énumérés aux [pages 5 et 6](#).

Pour vérifier votre code SCIAN, consultez le site <https://www.naics.com/search/>.



NAICS & SIC Identification Tools

Enter Keyword(s) **NAICS Search**

Enter Keyword(s) **SIC Search**

**NAICS CODE DRILL-DOWN** **SIC CODE DRILL-DOWN** **COMPANY LOOKUP TOOL**

**NAICS LOOKUP HELP**

NAICS CODE LIST: Click Any Two Digit NAICS Code to Drill Down Further

Code	Industry Title	Number of Business Establishments
11	Agriculture, Forestry, Fishing and Hunting	369,913
21	Mining	32,295
22	Utilities	48,540
23	Construction	1,515,426
31-33	Manufacturing	649,784
42	Wholesale Trade	697,549
44-45	Retail Trade	1,818,792
48-49	Transportation and Warehousing	634,602
51	Information	371,083
52	Finance and Insurance	779,989

Need Help?  
What are you Searching for? \*  
-Choose One-  
Submit

Data Services & Products  
[Business Lists](#)  
[Data Appends](#)  
[Data Append API](#)  
[NAICS & SIC Manuals](#)

NAICS & SIC Code Resources  
[NAICS & SIC Search](#)  
[NAICS & SIC Crosswalk](#)  
[History of NAICS & SIC](#)  
[NAICS Lookup Help](#)  
[Frequently Asked Q's](#)  
[2017 NAICS Changes](#)  
[NAICS Code List](#)  
[SIC Code List](#)  
[High Risk NAICS Codes](#)

Additional Resources  
[Free Market Profiles](#)  
[SBA Size Standards](#)  
[Whitepaper Download](#)  
[Business Data Blog](#)  
[Market Research Tools](#)  
[Government Contacts](#)



## Conseil n° 2 : utilisez une adresse e-mail valide

**Veillez vous assurer que vous utilisez une adresse e-mail valable correctement orthographiée lors de votre demande.**

- Des informations et des instructions supplémentaires pour votre demande seront envoyées à cette adresse e-mail. Certaines adresses e-mail ne peuvent pas être reconnues par le système Lendistry et peuvent provoquer des retards dans la communication en lien avec votre demande.

**Si vous avez utilisé une adresse e-mail incorrecte ou non valide dans votre demande, veuillez contacter notre centre d'appels au (888) 984-1173, du lundi au vendredi, entre 7 h et 19 h HNP, pour mettre à jour vos informations.**

N'envoyez PAS de nouvelle demande. L'envoi de multiples demandes pourrait être détecté comme une fraude potentielle et perturber l'examen de votre demande.

### Adresses e-mail non valables

Les adresses e-mail suivantes ne sont ni acceptées ni reconnues par notre système :

Les e-mails *commençant* par **info@**

Exemple : info@mycompany.com

Les e-mails *terminant* par **@contact.com** ou **@noreply.com**

Exemple : mycompany@contact.com

Exemple : mycompany@noreply.com



# Conseil n° 3 : préparez vos documents au format PDF

**Tous les documents requis doivent être chargés sur le Portail au format PDF uniquement.** Les documents doivent être clairs et droits, et ne doivent pas contenir de fonds perturbants lorsqu'ils sont chargés.

Remarques importantes relatives au chargement de documents :

1. Tous les documents doivent être déposés au format PDF (les pièces d'identité délivrées par le gouvernement peuvent être déposées au format PDF ou JPEG).
2. La taille du fichier doit être inférieure à 15 Mo.
3. Le nom du fichier ne peut PAS contenir des caractères spéciaux (!@#%&\*()\_+).
4. Si votre fichier est protégé par un mot de passe, vous devez le saisir.

## Vous n'avez pas de scanner ?

Nous vous recommandons de télécharger et d'utiliser une application de numérisation mobile gratuite.

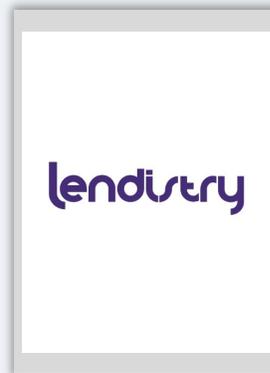
### Genius Scan

Apple | [Cliquez ici pour télécharger l'application](#)  
Android | [Cliquez ici pour télécharger l'application](#)

### Adobe Scan

Apple | [Cliquez ici pour télécharger l'application](#)  
Android | [Cliquez ici pour télécharger l'application](#)

## Exemple : chargement correct



Le document est clair et droit.

## Exemple : chargement incorrect



1



2

1. Le document n'est pas droit.
2. Le document se trouve devant une fenêtre (fond chargé) et une main est visible sur la photo.



# Conseil n° 4 : consultez les meilleures pratiques pour compléter efficacement Persona

## Qu'est-ce que Persona ?

Persona est une plateforme tierce utilisée par Lendistry dans le cadre du processus de prévention et d'atténuation des fraudes. La plateforme Persona permet à Lendistry de vérifier l'identité d'un individu et de protéger contre l'usurpation d'identité en comparant automatiquement le selfie de l'individu à son portrait sur la pièce d'identité au moyen de vérifications composites et biométriques en 3 points en continu.

- Les demandeurs devront vérifier leur identité en utilisant Persona en téléchargeant une photo d'une pièce d'identité valide émise par le gouvernement.
  - Les pièces d'identité valides avec photo émises par le gouvernement sont les suivantes :
  - Permis de conduire ;
  - Passeport des États-Unis ; et
  - Pièce d'identité de l'État.
- Les demandeurs devront également prendre un selfie à l'aide d'un appareil doté d'une caméra frontale pour compléter la vérification de Persona.

## Meilleures pratiques pour compléter efficacement Persona

1. Utilisez un appareil doté d'une caméra frontale. Si vous préparez votre demande sur un ordinateur portable ou un ordinateur de bureau qui n'est pas équipé d'une caméra, vous aurez la possibilité de compléter Persona à l'aide d'un appareil mobile à tout moment en cliquant sur « Continuer sur un autre appareil » et en scannant le code QR fourni ou en demandant un lien par SMS ou par e-mail.
  - Une fois que vous aurez terminé Persona sur votre appareil mobile, vous serez automatiquement redirigé vers votre application sur votre portable ou votre ordinateur.
2. Prenez une photo du recto et du verso de votre pièce d'identité délivrée par le gouvernement *avant* de lancer Persona et enregistrez-la sur l'appareil que vous utiliserez pour prendre votre selfie afin d'être efficace.
  - Placez votre pièce d'identité délivrée par le gouvernement sur une surface blanche et unie et utilisez un éclairage adéquat.
  - N'utilisez pas de flash car il pourrait provoquer un éblouissement.
3. Lorsque vous prenez votre selfie, utilisez un éclairage adéquat dirigé vers votre visage et évitez les sources de lumière vive derrière vous.
  - Placez-vous devant un mur ou une porte neutre et évitez les arrière-plans chargés.
  - N'utilisez pas de flash car il pourrait provoquer un éblouissement.

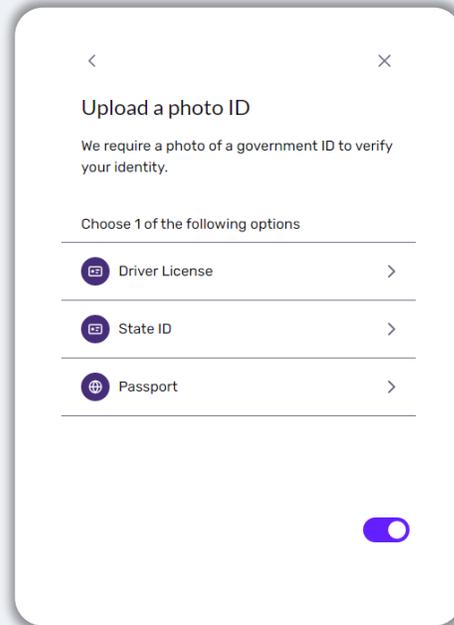
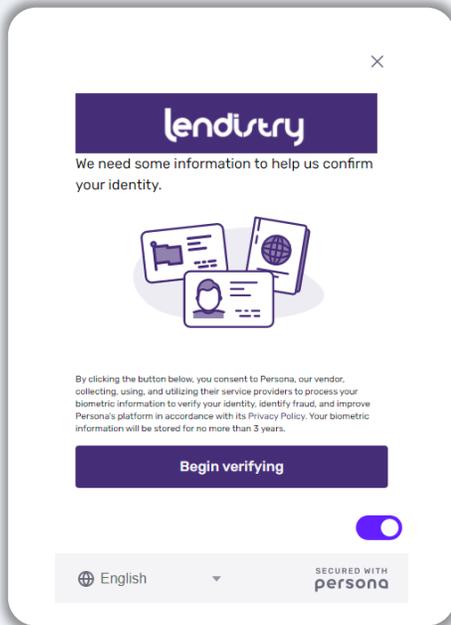
*Suite à la page suivante.*



# Comment compléter Persona

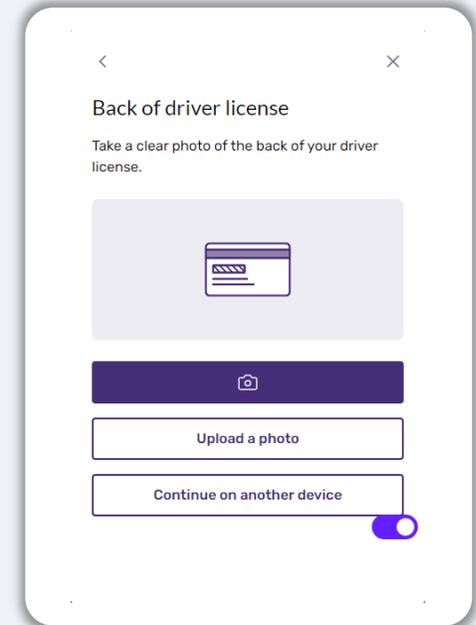
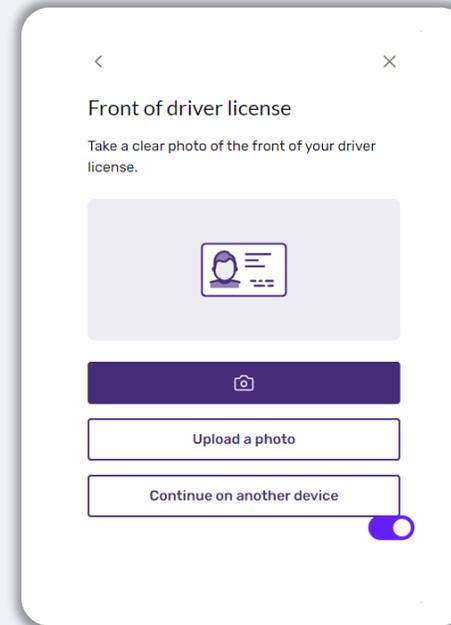
## Étape 1

Cliquez sur « **Commencer la vérification** », puis sélectionnez le type de pièce d'identité délivrée par le gouvernement que vous utiliserez pour vérifier votre identité.



## Étape 2

Prenez ou téléchargez une photo du **recto** de votre pièce d'identité. Sélectionnez « Utiliser ce fichier » pour continuer. Consultez la [page 26](#) pour connaître les meilleures pratiques sur la manière de réaliser cette étape.



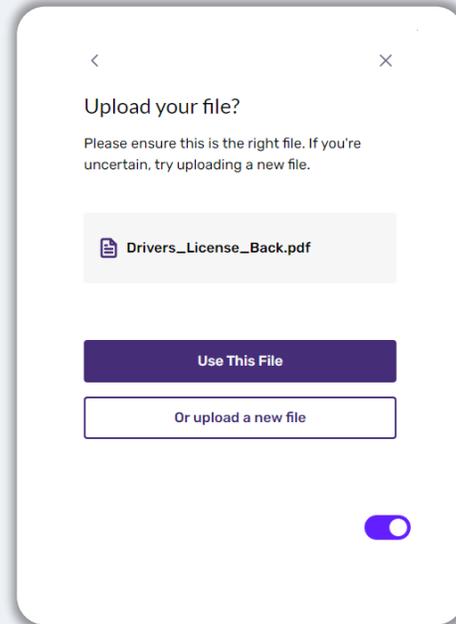
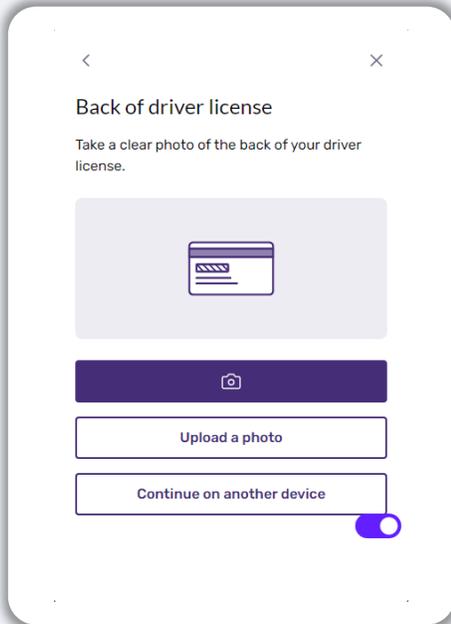
*Suite à la page suivante.*



# Comment compléter Persona

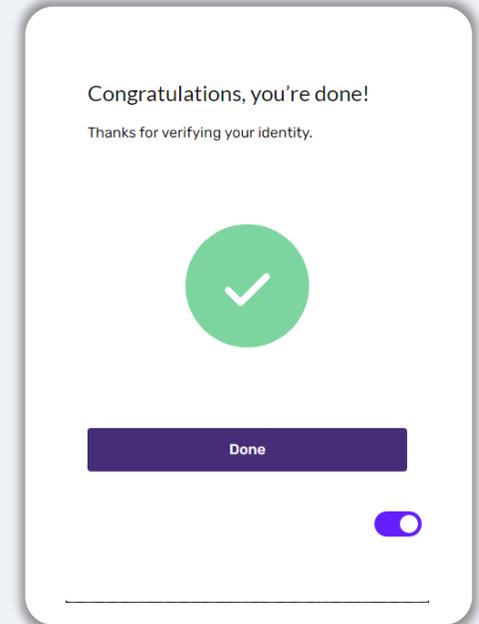
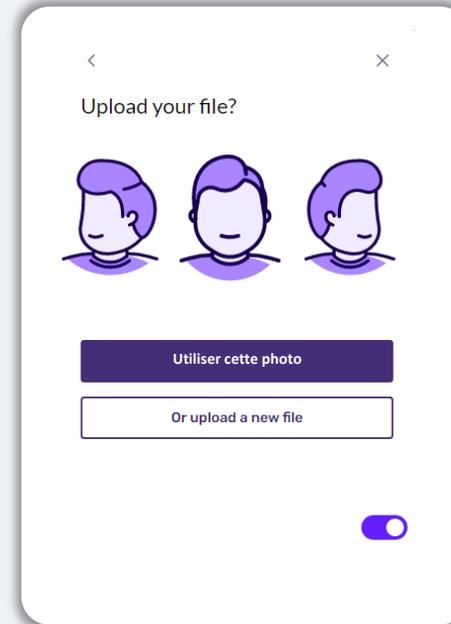
## Étape 3

Prenez ou téléchargez une photo du [verso](#) de votre pièce d'identité. Sélectionnez « Utiliser ce fichier » pour continuer. Consultez la [page 26](#) pour connaître les meilleures pratiques sur la manière de réaliser cette étape.



## Étape 4

Avec une caméra [frontale](#), suivez les instructions à l'écran pour prendre un selfie en regardant vers l'avant, la gauche, puis la droite. Consultez la [page 26](#) pour connaître les meilleures pratiques sur la manière de réaliser cette étape. Une fois terminé, sélectionnez « Terminé » et vous serez redirigé vers l'application.



# Conseil n° 5 : utilisez Google Chrome

Pour la meilleure expérience utilisateur, veuillez utiliser Google Chrome durant tout le processus de demande.

Les autres navigateurs Web peuvent ne pas prendre en charge notre interface et entraîner des erreurs au niveau de votre demande.

Si vous n'avez pas Google Chrome sur votre appareil, vous pouvez le télécharger gratuitement sur <https://www.google.com/chrome/>.

Avant de commencer votre demande, suivez ces étapes sur Google Chrome :

- 1. Videz votre cache**
- 2. Utilisez le mode de navigation privée**
- 3. Désactivez le bloqueur de pop-up**

## Videz votre cache

Les données en cache sont des informations enregistrées à partir d'un site Web ou d'une application précédemment utilisé(e). Elles sont principalement utilisées pour accélérer le processus de navigation en remplissant automatiquement vos informations. Cependant, ces données peuvent également inclure des informations obsolètes telles que d'anciens mots de passe ou des informations incorrectes précédemment saisies. Cette situation peut créer des erreurs dans votre demande et peut entraîner le signalement d'une fraude potentielle.

## Utilisez le mode de navigation privée

Ce mode vous permet de saisir des informations en privé et empêche la conservation en mémoire ou en cache de vos données.

## Désactivez le bloqueur de pop-up

Le formulaire de la demande inclut plusieurs messages pop-up qui sont utilisés pour confirmer l'exactitude des informations que vous fournissez. Vous devez désactiver le bloqueur de pop-up dans Google Chrome pour afficher ces messages.

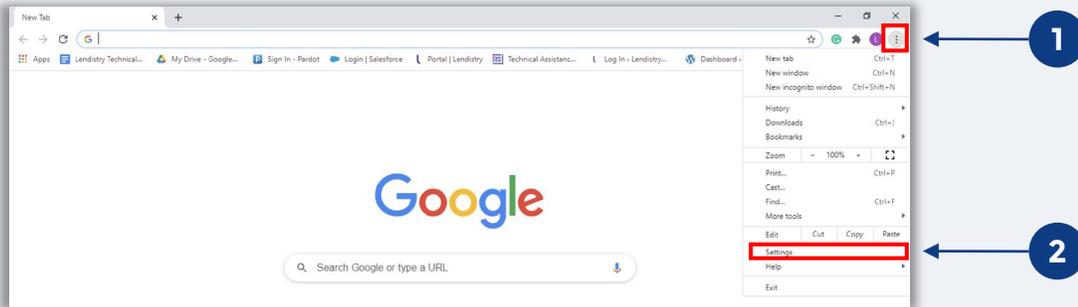
*Suite à la page suivante.*



# Comment vider votre cache

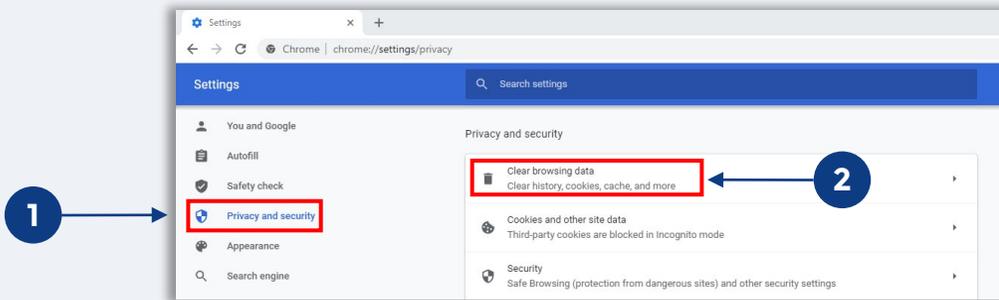
## Étape 1

Ouvrez une nouvelle fenêtre Google Chrome, cliquez sur les trois points situés dans l'angle supérieur droit, puis allez dans « **Paramètres** ».



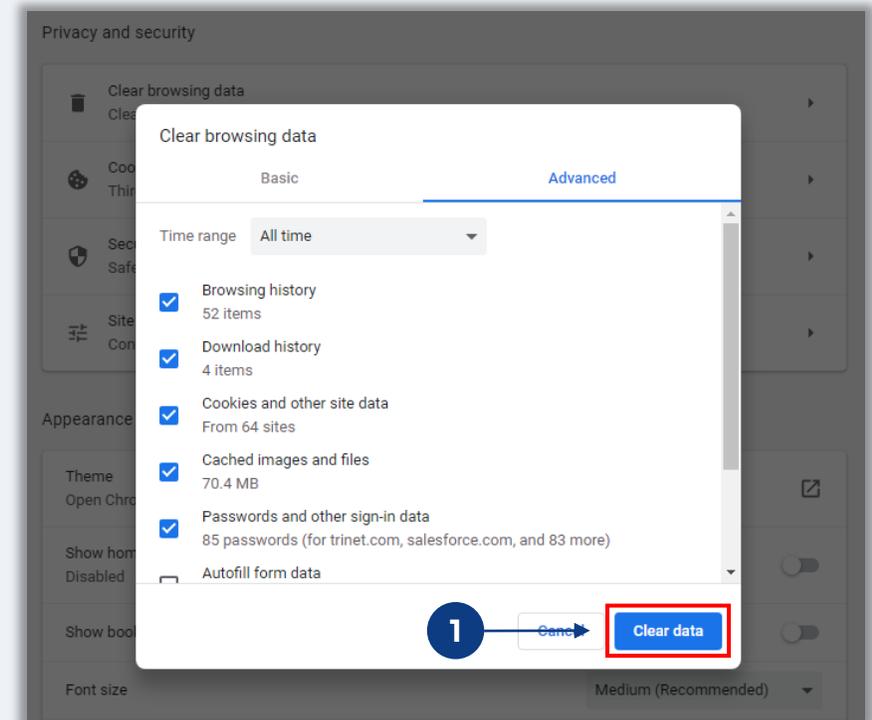
## Étape 2

Cliquez sur « **Confidentialité et sécurité** », puis sélectionnez « **Effacer les données de navigation** ».



## Étape 3

Cliquez sur « **Effacer les données** ».



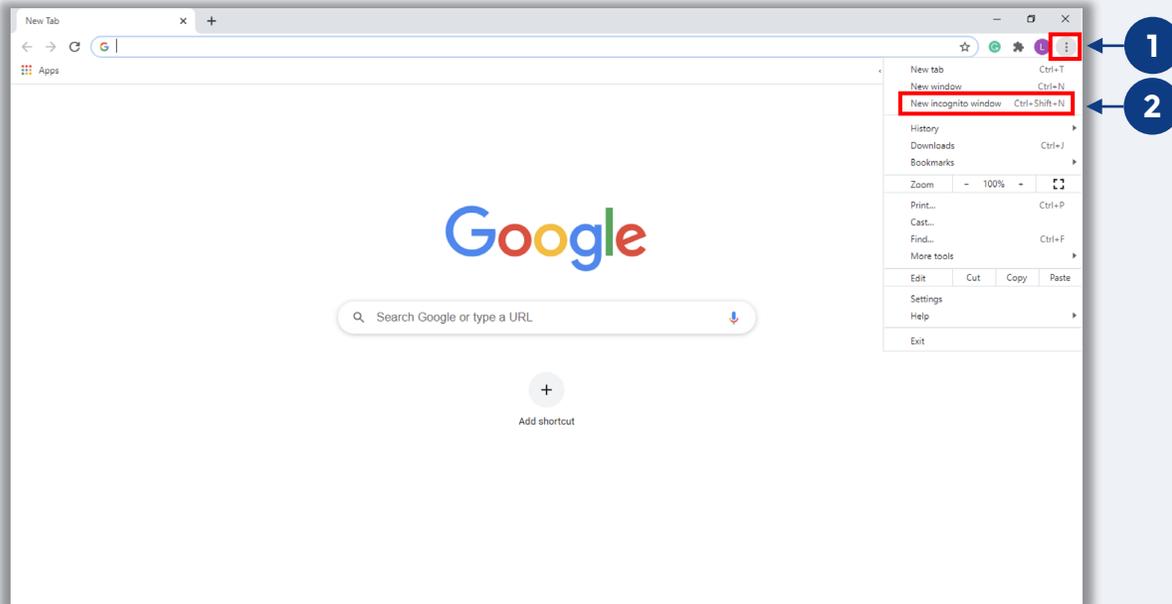
Suite à la page suivante.



# Comment utiliser le mode de navigation privée

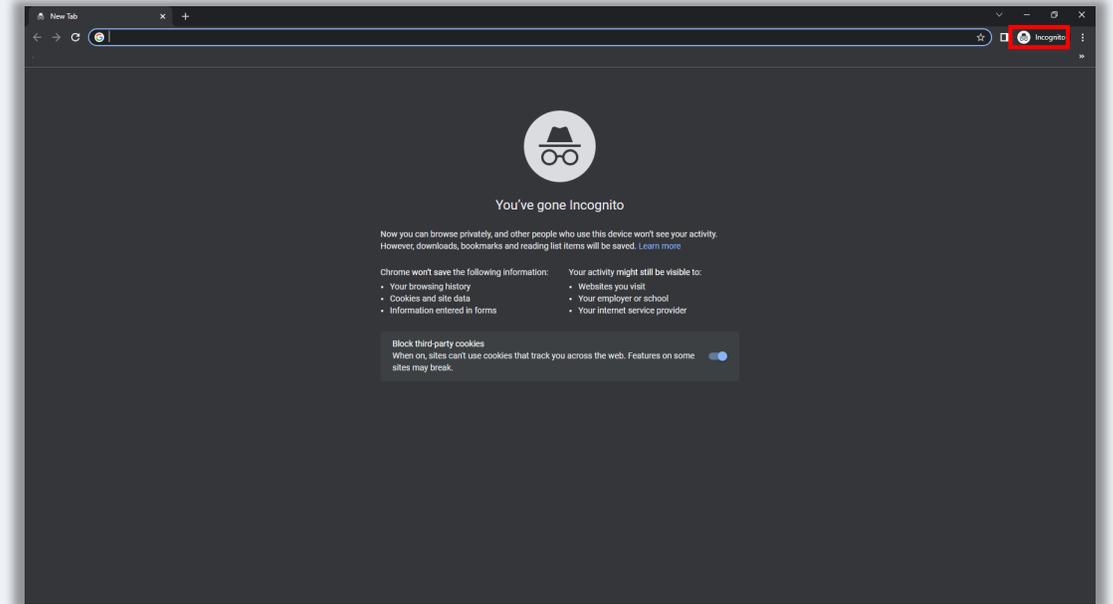
## Étape 1

Cliquez sur les trois points situés dans l'angle supérieur droit de votre navigateur, puis sélectionnez « **Nouvelle fenêtre de navigation privée** ».



## Étape 2

Votre navigateur ouvrira une nouvelle fenêtre Google Chrome. Veuillez utiliser le mode de navigation privée pour tout le processus de demande.



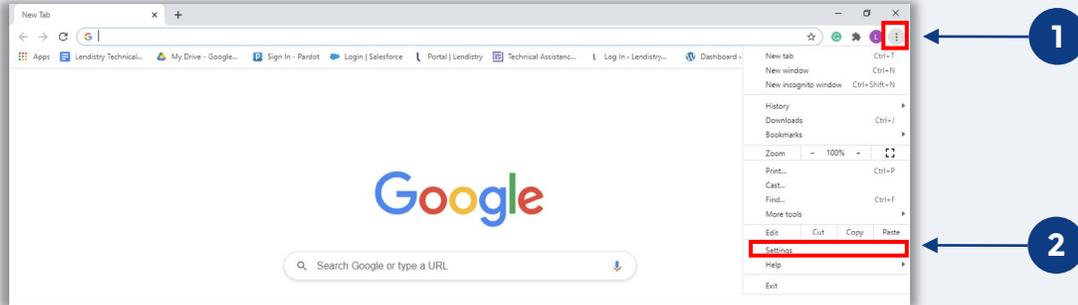
*Suite à la page suivante.*



# Comment désactiver le bloqueur de pop-up

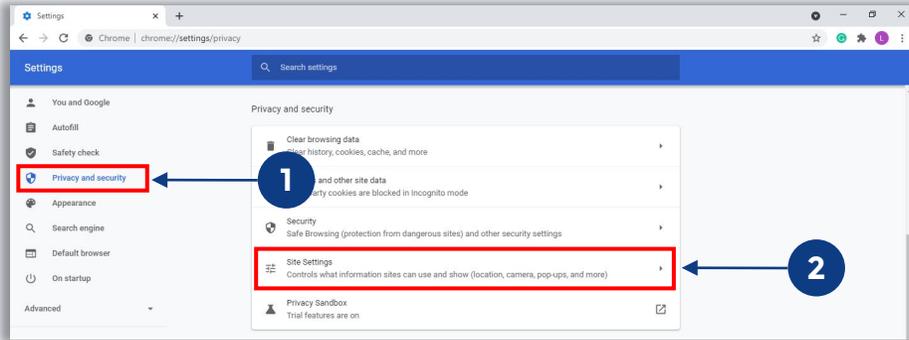
## Étape 1

Ouvrez une nouvelle fenêtre Google Chrome, cliquez sur les trois points situés dans l'angle supérieur droit, puis allez dans « **Paramètres** ».



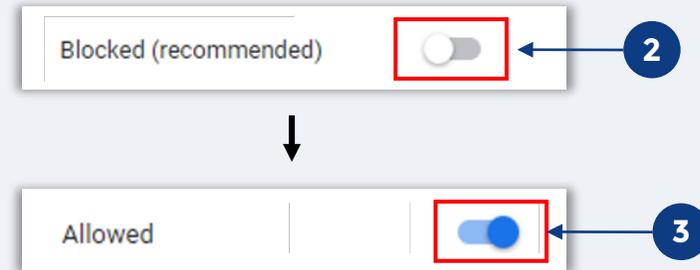
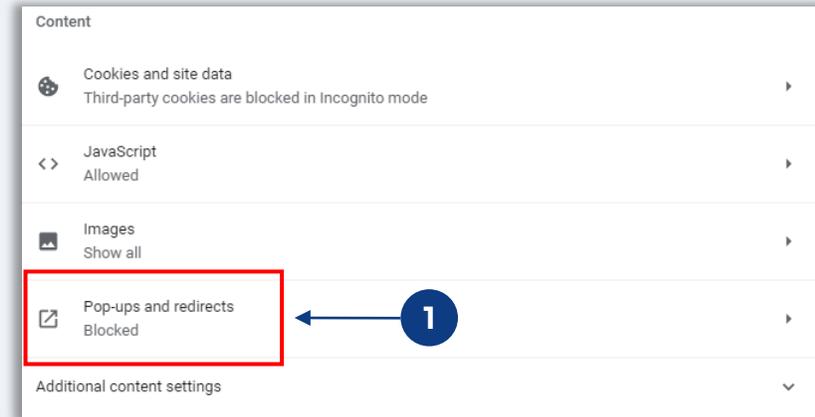
## Étape 2

Cliquez sur « **Confidentialité et sécurité** », puis sélectionnez « **Paramètres du site** ».



## Étape 3

Sélectionnez « **Pop-up et redirections** ». Cliquez sur le bouton afin qu'il devienne bleu et que l'état passe de « **Bloqué** » à « **Autorisé** ».





# PROGRAMME DE SUBVENTIONS POUR LES ÉTABLISSEMENTS CALIFORNIENS

Ce programme est financé par l'État de Californie et administré par CalOSBA.



**LE PROCESSUS D'EXAMEN**

# Le processus d'examen

## Comment saurai-je si une subvention m'a été attribuée ?

Le processus de demande pour ce programme contient de nombreuses étapes de validation. Vous devez d'abord remplir les exigences minimum d'éligibilité au programme avant d'être admissible pour une subvention. **Remarque importante : remplir les exigences minimum d'éligibilité ne garantit pas l'attribution d'une subvention.**

Une fois que nous aurons déterminé que vous êtes éligible pour ce programme, votre demande passera par une validation finale pour déterminer si votre demande de financement est approuvée ou déclinée. Dans le cadre de ce processus de validation, **vous devrez confirmer certaines informations en direct par téléphone.** Un membre de l'équipe de Lendistry vous contactera directement pour compléter ce processus.

Une fois que votre demande est entièrement validée, vous recevrez un e-mail de Lendistry vous informant que votre demande de subvention a été approuvée ou rejetée.

## Comment puis-je vérifier le statut de ma demande ?

Vous pouvez vérifier le statut de votre demande à n'importe quel moment. Pour ce faire, connectez-vous sur le Portail de Lendistry en utilisant votre nom d'utilisateur, votre mot de passe et le numéro de téléphone portable que vous avez fourni. Une fois que vous êtes connecté, le statut apparaîtra sur le tableau de bord.

**Connectez-vous au Portail de Lendistry ici :**

[cavenues.mylendistry.com/landing](https://cavenues.mylendistry.com/landing)

## Mes documents et mes coordonnées bancaires ont été entièrement validés et ma demande de financement a été acceptée. Quand recevrai-je les fonds ?

Une fois que votre demande a été entièrement validée et approuvée pour une subvention, votre accord du bénéficiaire et le formulaire W-9 seront disponibles sous forme de **document DocuSign** sur le portail Lendistry. Veuillez vous connecter et suivre les instructions de DocuSign pour parapher, signer et dater les deux documents.

**Connectez-vous au Portail de Lendistry ici :**

[cavenues.mylendistry.com/landing](https://cavenues.mylendistry.com/landing)

**Remarque importante : vos fonds ne seront pas libérés tant que cette étape ne sera pas complétée.**





# PROGRAMME DE SUBVENTIONS POUR LES ÉTABLISSEMENTS CALIFORNIENS

Ce programme est financé par l'État de Californie et administré par CalOSBA.

## Centre d'appels

# 888-984-1173

Du lundi au vendredi

De 7 h à 19 h HNP

Liens rapides :

[Aperçu du programme](#)

[Définitions](#)

[Entreprises non éligibles](#)

[Utilisations éligibles des fonds](#)

[Documents requis](#)

[Comment remplir la certification du demandeur](#)

[Exemple de documents requis](#)

[Conseils pour la demande](#)

[Le processus d'examen](#)

